

La Yeu de l'Empordà

Any XXXV.- Època 2.

Figueres, 7 d'abril de 1934

Preu: 15 cts.- N.º 1539

Preus de subscripció :

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 4 » »

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

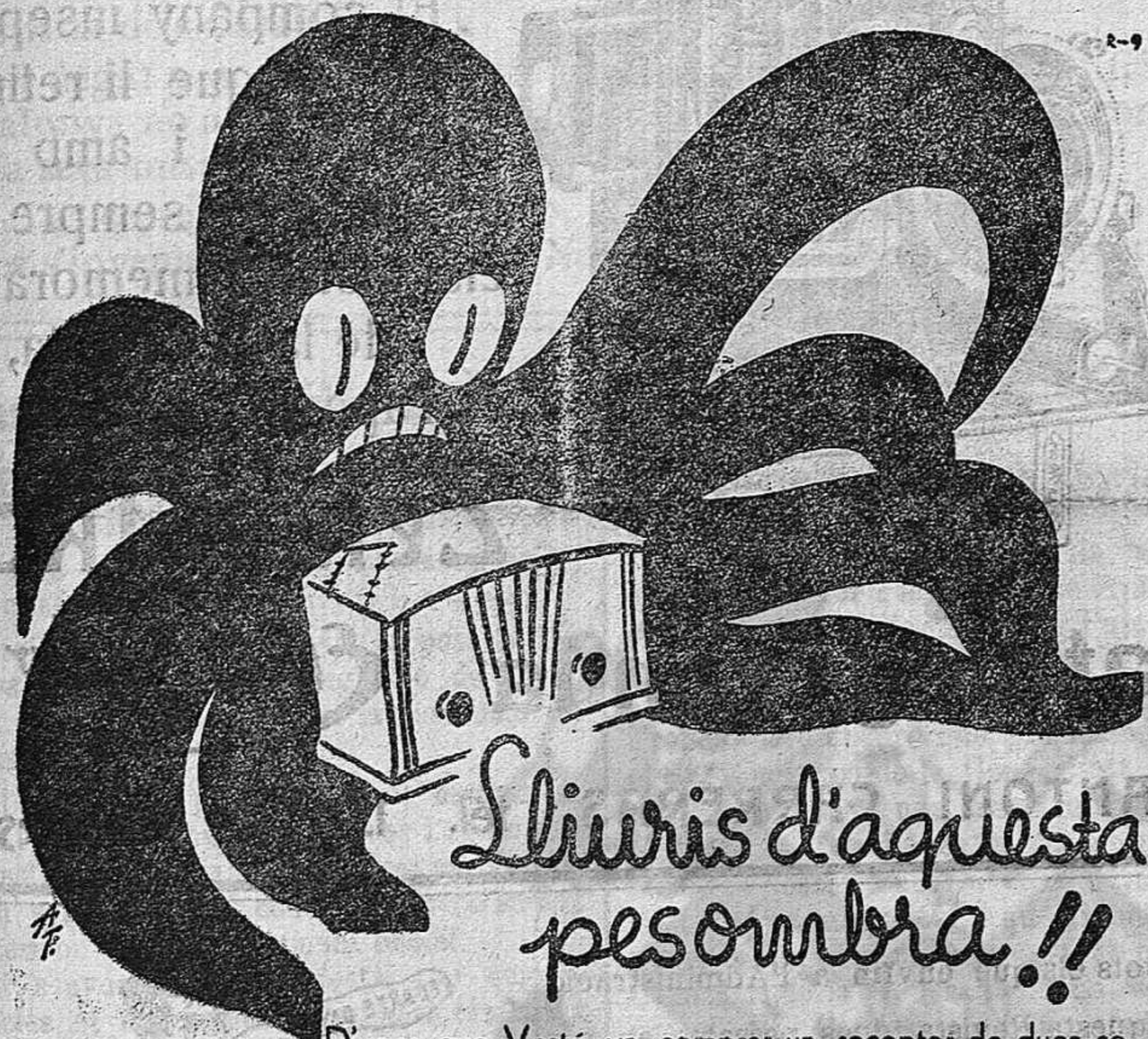
Clínica Dental LI. Coll de Cendra

Odontòleg

Rambla, 31

Telèfon, 131

FIGUERES



Lliuris d'aquesta pesombra!!

D'ença que Vosté va comprar un receptor de dues corrents està amb la pesombra constant de les averies que sovintegen i sobretot de les vàlvules que es fonen fàcilment i quin canvi bé constant-li quasi tots els mesos un bon grapat de pessetes. Lliuris doncs, d'aquesta pesombra. Entregui el seu receptor de dues corrents, funcionant o no, però complet, a qualsevol de les Representacions Oficials Philips; n'hi abonaran 100 pessetes i li entregaran a canvi un novíssim receptor Philips a Superinductancia per a ones curtes i llargues, garantint-li el seu funcionament, podent abonar la diferència de preu en petites mensualitats.



PHILIPS "SUPERINDUCTANCIA"
ONES CURTES I LLARGUES
REPRESENTANT OFICIAL
PERE BRUNET
Plaça de Catalunya, 13 i 14 :: Telèfon, 193.
FIGUERES

Compra d'Or



Per haver arribat l'Or al seu valor més alt, és avui que haveu de vendre les cadenes, anells, tapes de rellotge, dentadures, monedes i joies de tota mena, tenint en compte que la casa que el paga més i ofereix més garanties de serietat, és la

Joieria Llobet

Fermí Galan, 5

FIGUERES

— Per a vendre
Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

— Ymbert, Sastre
Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.



Màquines per a escriure de varies marques

NOVES, RECONSTRUÏDES D'OCASIO
VENDES AL COMPTAT i A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUÏTS

LLUIS GIFRE
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78

CLINICA DENTAL Vila Sabater Odontòleg

Ex-ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid

Gabinet de Consulta i Laboratori de Prótesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i plati;
Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola;
Dentadures pel modern mètode anatómic



Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITES amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstit.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA



del Balneari TERMES ORION
Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:
Josep Burgell, Casades de Còdol, 15

Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Teléfono n.º 70 FIGUERES

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Carrer Rosselló, núm. 4.— FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerséis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyes corrents

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS
Garcia Hernández, 4.— FIGUERES

Talleu la vostra **TOS** amb una tassa de la **CURA VEGETAL N.º 15 DE L'ABAT HAMON**

La salut per les plantes

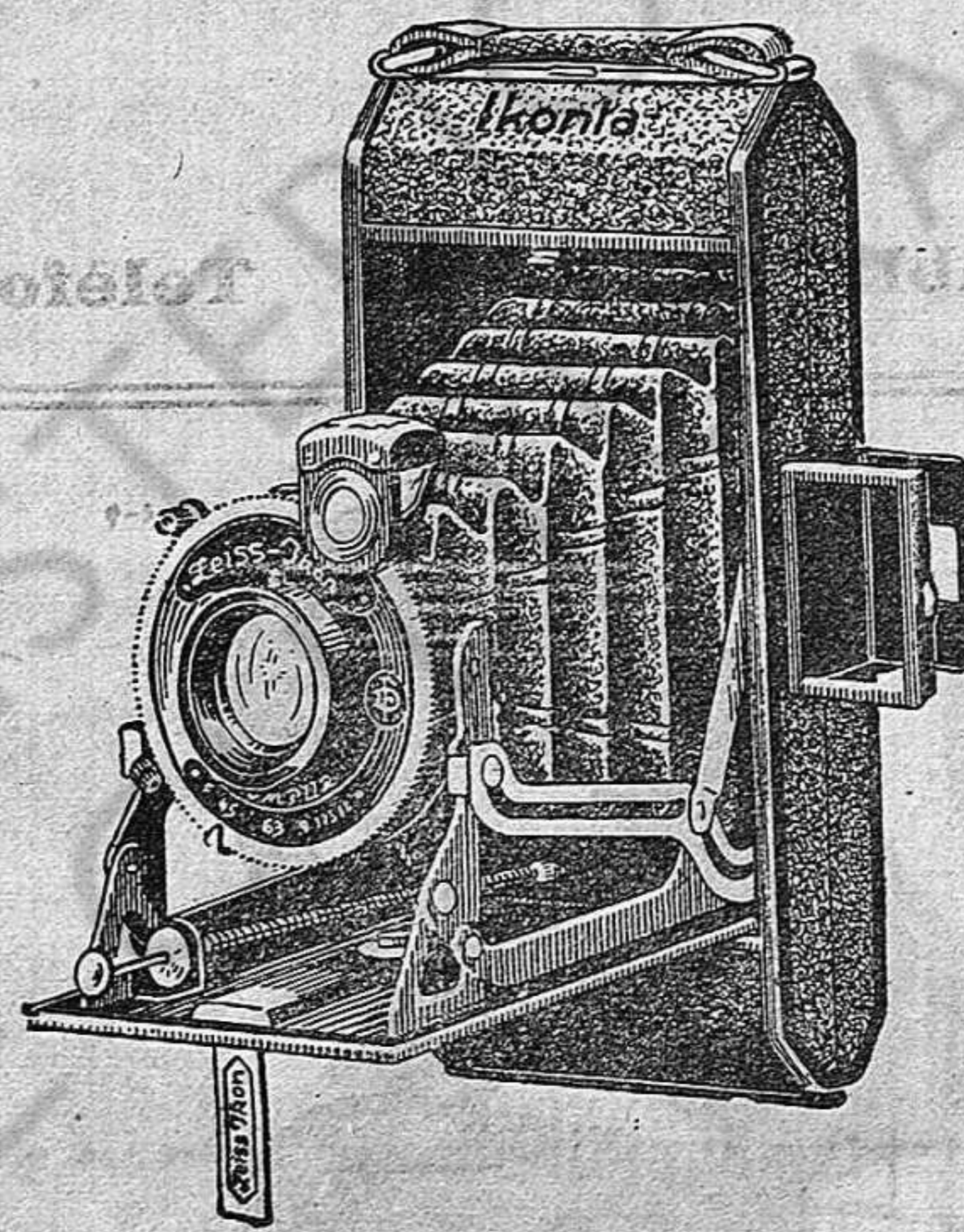
veritable bàlsam de les vies respiratòries. Combat eficaçment les alteracions dels pulmons i bronquis, talla la tos i normalitza la respiració.

Es el tractament més segur i sa contra els CATARROS, GRIP, BRONQUITIS, ASMA, etc. No perjudica ni embruta l'estomac com les pastilles i els aixarops. Es compost solament de PLANTES sànes i inofensives.

Pessetes 8'30 la capsa per a un mes de tractament ó 90 tasses, a Farmàcies, Ronda de la Universitat, 6, Barcelona, i Peligros, 9, Madrid.

La senyora Emilia Manilla de Santisteban de Arizena (León), sofria dels pulmons feia 20 anys i amb 3 capsos de la Cura N.º 15 de l'Abat Hamon s'ha guarit completament.

Venda a Figueres: Farmàcia VIDAL, carrer Joan Maragall



Qui fotografia,
gaudeix més de la vida!

El company inseparable, el que li retindrà gràficament i amb tota fidelitat per a sempre més els instants memorables de la seva vida, és l'aparell

Zeiss Ikon

Catàleg i venda **El Siglo**

ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

A tots els que envïin a l'Administració d'aquesta Revista, dues pessetes en segells de correu, els hi seran tramesos quatre números diferents de la revista de dibuixos «El Arte Dayán».

S'admeten subscripcions en aquesta Impremta.



LEGITIMA Y VERDADERA AGUA DEL CARMEN



MARCA REGISTRADA

Bihel

PREVENTIVA CONTRA EL TIFUS

EMBARAZOS
MAREOS
NERVIOS

INDIGESTIÓN
VÓMITOS
GRIFE

Exigid la imagen de Ntra. Sra. del Carmen

PRECIO 2'40 PTAS. TIMBRES INCLUIDOS

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Remitiendo 0'40 ptas. en sellos de Correos o Establecimientos Vilar, S. A., Avenida 14 de Abril, 323, le será enviado, franco domicilio, una botellita de muestra de la legítima y verdadera Agua del Carmen.

La antiga Generalitat de Catalunya

Els polítics d'Esquerra que pateix Catalunya han inventat moltes coses noves. Tanmateix s'han servit d'una expressió antiga i ben coneguda a Catalunya. No han pas volgut restaurar ni recobrar l'antiga Generalitat de Catalunya en l'esperit ni en el pensament que la informaven. Els ha semblat suficient de emprar-ne el nom.

L'estil de propaganda comercial consisteix en poder oferir quelcom de nou. Hi ha però, coses acreditades pel temps, i que mentre els altres articles desapareixen del mercat, elles queden en una estima d'or vell.

De la qualitat d'or vell són les següents línies que transcrivim d'Andreu Bosch, les quals deixà estampades en la seva obra «Sumari Index o Epítome dels Admirables y Nobilíssims Títols de Honor de Catalunya, Roselló y Cerdenya» llibre quart, capítol II: «Les causes de la formació de dita Diputació y Generalitat refereixen los mateixos capítols que són les següents: Per servei de Déu, Rey i Cor, Consell, defensa i ajuda de la terra contra enemics, i de les prerrogatives generals i particulars... La conservació i observança de les lleis i llibertats, acudir al reparo de les rompudes o violades o malguardades; conservar l'estat i pública utilitat de la terra...» I més avall: «Lo principi y origen de la formació de la dita República y cos de la Generalitat és tan antic com lo govern que començaren a establir les lleis amb consentiment, aprovació i voluntat de la terra...» Aquesta és l'interpretació d'un historiador que per escriure poc abans de la Guerra dels Segadors no és de creure que volgués complaure a cap partit de dretes del segle vint. Interpretació del dret català que tots els juristes posteriors seguiren com a provinent d'un home imparcial.

Abans, però, de Bosch, un juriste eminent, Gabriel Berart i Gassol, en el seu Speculum visitationis, havia dit: «La Generalitat de Catalunya en nostre Principat té una gran amplitud... defensar tota la República Cristiana dels Catalans».

I degut a aquests sentit de generalitat i de llibertat, els tributs a Catalunya no admetien excepció. I la Generalitat ho defensà conscient de la seva missió.

Les coses canvien. Per això, millor seria que juntament amb les coses s'inventessin les paraules. No hi quedaria ningú enganyat.

Sessió de l'Ajuntament del dia 3 dels corrents

Sobre la sessió llegint l'acta anterior, que queda aprovada.

Per la Comissió de Govern es posa a l'aprovació del Plé la consignació de 2.000 ptes. per el monument a la memòria de l'aviador Collar.

El senyor Jou pregunta si el monument oficial serà aixecat a Figueres i en aquest cas està d'acord amb la quantitat assignada.

El senyor Pujal contesta que no se sap de cert on serà el monument oficial.

El senyor Rute manifesta que segons notícies el monument oficial serà aixecat a Tablada i per tant el que s'erigeixi a Figueres serà un homenatge de la nostra ciutat als aviadors Barberan i Collar. Segueix dient que considera els monuments una cosa gastada i que creu més necessari i profitós establir una beca a l'Institut de Figueres amb el nom de «Beca Collar» ja que mercès a la mateixa podran estudiar nens de condició modesta i es farà un bé cultural.

El senyor Soler com a membre de la Comissió Pro-monument contesta que no està pas encara acordat oficialment el projecte de monument i que per tant recull aquesta suggerència del senyor Rute per trametre-la a la Comissió.

La minoria presenta una proposició en el sentit de que el Consistori faci sentir la seva protesta per la profanació de la tomba del primer President de la Generalitat.

L'alcalde diu que la Comissió de Govern, creient interpretar el sentit unànim de l'Ajuntament, ha tramès en nom d'aquest un altra corona a la tomba de Francesc Macià.

El senyor Puig Pujades en nom de la majoria prega que l'Ajuntament acordi demanar a les autoritats superiors que cessin les mesures anormals, com són els registres domiciliaris practicats a Figueres, ja que prescindint de l'ideari de cada ciutadà, l'Ajuntament és suficient per a mantenir l'ordre públic a la nostra ciutat.

El senyor Pujal manifesta que l'Ajuntament solament fou invitat a prendre part en els esmentats registres.

El senyor Jou en nom de la minoria diu que està conforme amb la proposició, ja que no és just que es pertorbi la tranquil·litat a ciutadans, sobretot si resulten fracassades

les mesures anormals i seguidament l'alcalde aixeca la sessió.

Comentaris Consistorials

Ha estat molt comentada la proposició que en el darrer Plé del nostre Ajuntament presentà el conceller Sr. Puig Pujades. Fou naturalment acceptada per unanimitat i tots els ciutadans figuerencs deuen aprovar-la. Trobem però absurd que precisament sigui el Sr. Comissari de la Generalitat qui proposi al consistori una «semi-protesta» a la Generalitat per haver efectuat uns registres a la nostra ciutat a casa d'uns extremistes, fora més natural que signés l'Ajuntament qui hagués protestat prop del Comissari de la Generalitat. Es veu però, que el Sr. Comissari s'impresionà per la presència al saló dels registrats «Pomes-agres» i correligionaris, ja que poguerem constatar que la proposició i la redactà mentre es celebrava la sessió. Es d'elogiar la proposició, ja que segurament s'evità que es portés a cap, el que es cruspissin, com deien a boca plena des del públic, un carbassó amb potes i tot.

De les converses que sostingueren la representació comunista, recollirem entre altres, la de que els esquerrans i els lligueros s'avenien (no és aquesta l'expressió exacta, que no publiquem pel respecte als lectors) per ametrallar als obrers. Els comunistes no s'han assabentat encara que els dirigents esquerrans figuerencs, són més conservadors i menys demòcrates, quan es tracta de llurs interessos, que els de la Lliga, —cap comerciant de la Lliga ha despedit un obrer o obrera, per haver fet festa el 14 d'Abril—, sinó, no contarien amb els vots d'alguns comerciants i capitalistes dels més forts de la ciutat. Els esquerrans de bona fe han de contentar-se sols amb el laïcisme de llurs dirigents.

Ha causat molt bon efecte la iniciativa del conceller de la Lliga Sr. Rute de crear a Figueres en lloc d'un monument, una beca que fos nomenada «beca Collar», a fi de perpetuar la gesta gloriosa dels aviadors del «Cuatro Vientos». Esperem que aquesta proposició sigui tinguda en compte.

F.

Una cosa no és pas justa perquè estigui continguda en la Llei; sinó que deu estar continguda en la Llei precisament perquè és justa.
Montesquieu.

Dia 22 d'abril

El Primer Congrés de la F. J. C. de C.

A mesura que s'apropa la data fixada pel Consell Federal per a la celebració del Primer Congrés General de la Federació de Joves Cristians de Catalunya, reneix més intens i més viu, en els joves que integrem el nostre Grup, aquell sant entusiasme que sentirem dintre els nostres cors els dies que precediren a la que devia ésser la Magna Diada de Joventut de la nostra aimada Comarca.

Tant bon punt la Comissió Organitzadora del que deurà ésser el Primer Congrés de la F. J. C. de C., donà a conèixer a tots els socis, per mitjà del nostre setmanari «Flama» el programa que regirà el dia 22 d'abril, que com podreu comprovar no pot ésser més suggestiu, no hem pogut menys de fer-lo conèixer a tots els nostres amics i simpatitzants de la gran obra de reorganització de les Joventuts i comunicar-los-hi tot el nostre entusiasme que ha desvetllat el sol anunci del programa, car a la mateixa generositat característica de la Joventut, no ens hem pogut contentar en fer els possibles d'organitzar una expedició solament per als nostres socis, no, doncs, tot el contrari, ens hem proposat i ho aconseguirem, amb l'ajuda de Déu, de fer participar de la grandesa, entusiasme, alegria, etc... que caracteritzaran el Primer Congrés de la F. J. C. de C. a tots els simpatitzants, no solament de Figueres, sinó de tota la Comarca Empordanesa i donar-los-hi una avinentesa per a poder copsar tot el contingut de l'obra de la F. J. C. de C. i ovirar aquell jorn, no gaire llunyà, en que, degut al nostre esforç i a la cooperació abnegada de tots aquells que es senten identificats amb els nostres ideals de pau i germanor cristianes, es converteixi en realitat el contingut d'aquella estrofa del nostre Himne: «Hem vist la Pàtria ressorgir i serà invicta i serà Santa».

Per tal que us pedu fer carrec del programa del dia 22 d'abril, ací us el resenyaré a continuació:

Dia 22, Matí: A dos quarts de vuit, Missa de Comunió a la cripta de Santa Eulàlia de la Catedral, pel Consell Federal. Cada Grup procurarà combregar a la seva parròquia.

A les nou: Ofici solemne a la Basílica de Santa Maria de la Mar. Cant de la missa «Fons Bonitatis» pel poble i del Credo de la missa del Papa Marcel de Palestina per l'Orfeó Català.

L'ofici serà celebrat i assistit per Reverends Rectors de parròquies de Barcelona que tinguin Grup.

A les onze: Primera sessió general a l'Olympia. Tema: Principis ideològics i d'organització.

«La F. J. C. de C. i les qüestions socials», per J. Blanch i Boés.

«La F. J. C. de C. i el seu caràcter poli-

tic», per Ferran Maria Ruiz Hèbrard.

«Els valors morals i religiosos en la F. J. C. de C.», per Pere Tarrés i Claret.

«El sentit formatiu integral de la F. J. C. de C.», per Fèlix Millet i Maristany.

«Els nostres problemes generals d'organització», pel Rynd. Dr. Albert Bonet.

Tarda, a les dues: Dinar col·lectiu al palau de la Metal·lúrgia de Montjuïc.

A les quatre: Segona sessió general, al palau de la Metal·lúrgia.

Tema: El perquè de les agrupacions professionals.

«Els problemes especials de la joventut pagesa», per Joan Solé Caralt.

«Els problemes especials de la joventut obrera», per Alexandre Simon.

«Els problemes especials de la joventut dependent», per Josep Marlet.

«Els problemes especials de la joventut escolar», per Gaspar Rafols.

«Els problemes especials de la joventut universitària», per Josep Piñol.

«Els problemes especials de la joventut independent», per P. Puig Quintana.

Resum pel president del Consell Federal.

A les deu: Concert per l'Orfeó Català al Palau de Música Catalana, dedicat als assembleistes».

No fa que és altament suggestiu el contingut d'aquest programa? No us imagineu per uns moments l'espectacle corprendor que oferiran aquells estòls de milers de joves atravesant els carrers i places de la gran urb catalana, fent voliejar les senyeres de tots els Grups que hi seran representats, amb aquell entusiasme, característic de tots els nostres desplaçaments.

Però, per tal de poder cristallitzar aquest bell programa, no n'hi ha prou del nostre entusiasme, és absolutament necessari que, qui més qui menys, ens ajudin amb els seus diners o dinerons, a mida de les possibilitats de cadascun. Es per això que la Comissió Organitzadora del Primer Congrés de la F. J. C. de C. ens ha enviat una sèrie de targes d'Assambleista: uns per als fejecistes, altres per simpatitzants i altres honoraris.

La tarja d'Assambleista dona dret a prendre part en tots els actes del programa: Sessió General a l'Olympia, dinar col·lectiu al palau de la Metal·lúrgia i Concert a càrrec de l'Orfeó Català.

Dintre unes setmanes la ciutat cap i casal de Catalunya oirà el crit, esclatant i vigorós, de la professió de fe dels joves d'avui i homes de demà, veritables defensors, pesa a qui pesi, de les autèntiques característiques de Catalunya.

Recorden bé el 22 d'Abril. Cap fejecista pot faltar al Primer Congrés de la F. J. C. de C.

J. A.

Dades de les diferents eleccions verificades

Des d'aquest número, LA VEU DE L'EMPORDÀ publicarà setmanalment un quadre electoral, de les diferents eleccions que han tingut lloc a Catalunya des de l'instauració de la segona República Espanyola.

Recomanem als nostres lectors que es fixin bé en les ensenyances que d'aquests quadres es desprenen, i quedaran convençuts que els focs d'encenalls acostumen a durar molt poc.

Comencem avui per la província de Girona, i seguiran la de Barcelona la de Tarragona, la de Lleida, la de la ciutat de Barcelona, la de tot Catalunya, la de les eleccions municipals del mes de gener passat en tot Catalunya i la de la nostra ciutat de Figueres.

PROVÍNCIA DE GIRONA

ELECCIONS	VOTANTS	LLIGA %	ESQUERRA %	Altres Partits
1931 Constituents	74.218	16.221 21	56.674 76	3 %
1932 Generalitat	61.255	16.212 27	30.269 50	23 %
1933 Corts	120.437	40.777 34	63.084 52	14 %
1934 Municipals	110.493	48.419 44	62.074 56	0 %

Calefacció Central

IDEAL CLASSIC

Demaneu Projectes i Pressupostos gratis a

PERE BRUNET

Constructor Mecànic

GARANTIA ABSOLUTA

Plaça de Catalunya, 13 i 14. -- FIGUERES. -- Telèfon, 193.



Gramàtica pràctica

Tinc d'anar al Cassino per tal de veure a la Lluïsa i preguntar-li si lo que diuen del seu pare es cert.

Heus ací una frase en la qual s'han comès cinc faltes d'ortografia. Anem a corregir-les amb caire instructiu.

—En català no cal dir mai tenir de sinó haver de.

No direm doncs: Tinc de menjar. Tinc d'escriure.

Sinó: Haig (o he) de menjar. Haig (o he) d'escriure.

—Una altra paraula mal escrita és **Cassino**. És clar que aquesta falta sol cometre's més parlant que no pas escrivint. Però precisament per això l'hem anotada. Recorden que cal pronunciar **Casino** i no **Cassino**. Per això s'escriu amb una sola s.

—Els complements directes en català, fora de poquíssimes excepcions, han d'anar sempre sense la preposició a.

En la nostra frase: Haig d'anar al **Casino** per tal de veure què o qui? La **Lluïsa**. **Lluïsa** és doncs complement directe i, per tant, hem d'ometre la preposició a.

Direm doncs: Haig d'anar al **Casino** per tal de veure la **Lluïsa**.

—Lo article neutre és un mot totalment inadmissible en el català.

Podem emprar per a substituir-lo: el i allò (o això).

No direm: Dóna'm lo que t'has amagat.

Sinó: Dóna'm el que t'has amagat. Dóna'm allò que t'has amagat. Dóna'm això que t'has amagat.

—Es com a tercera persona del singular de l'indicatiu present del verb ésser ha de dur sempre un accent agut.

Com a pronom reflexiu o indefinit, en canvi, no ha d'anar accentuat.

Però, com distingir ràpidament si és reflexiu, indefinit o verb? Una regla ben simple per a poder aclarir-ho és la de substituir **es** per **se**. Si això és possible es serà reflexiu, o indefinit i, per tant, no anirà accentuat.

De Tot ell es commou, podem fer Tot ell **se** commou. Doncs **es** no és verb. No l'accentuarem. Però si **es** és verb, l'accentuarem. Aquest és el cas de:

(Si) el que diuen del seu pare **és** cert. Vet ací doncs tota la frase corregida:

Haig d'anar al Casino per tal de veure la Lluïsa i preguntar-li si el que diuen del seu pare és cert.

R. CASES

—Per 50 pessetes al mes.

Local als contorns de la Rambla per a llogar, propi per a magatzem o garatge. Informaran: Eres d'En Vila, 32, Figueres.

De Barcelona estant

CCXCI

Desfici.—Fa més de 50 anys que vaig muntar un, diguem-ne, observatori pel meu ús particular.

En ell s'escateixen, vigilen i observen tota mena d'assumptes i esdeveniments. A voltes és un consoli; a voltes és un turment.

L'observació capdal d'ara és el prodigi desfici de quasi tots els comerciants a cercar clients i compradors.

Vinga obrir sucursals amb un luxe i a voltes amb una originalitat sorprenent.

Vinga vendre establiments catastròfics per a muntar-ne d'altres i enganyar si es pot.

Vinguen rètols de: «preus afusellables», «preus blaus», «preus vermells», «preus roigs» i tal volta vint o trenta denominacions més.

Subhastes a dojo en els millors carrers. Tauletes i fardells al defora de moltes botigues.

Liquidacions en nombre superabundant.

Traspessos i rebaixes. Saldos, vendes a terminis i tot el seguici corresponent. Quants equilibris per a guanyar-se el pa!

El «cessar en el negoci» tot sovint és una enganyifa. I també es dona el cas d'alguns (com la casa Schilling) que després s'hi repensen.

Tot això és un fenomen en el qual s'hi barregen els grans lloguers, contribucions, arbitris jornals cars, les diverses modalitats de la pèrfida venda ambulànt i també la gran frisaansa neurastènica del guanyar mol per a gastar tant o més.

A. LLAVERIAS.

MODES DE Lluïsa Pastells de Malé

Posa en coneixement de la seva distingida clientela, haver arribat de París amb un gran assortit de capells models de la temporada.

Un informe del Tribunal Suprem

Es declarada inconstitucional la llei de conflictes del camp.—El recurs que ha motivat la declaració passa al Tribunal de Garanties.

L'Institut Agrícola Català de St. Isidre ens tramet la nota següent:

«La Sala Primera del Tribunal Suprem de Justícia ha informat favorablement el primer recurs arribat al referit alt Tribunal, formulat per un particular agreujat per la Llei de conflictes del camp, contra la qual va reclamar per considerar-la contrària a la Constitució de la República Espanyola i a l'Estatut de Catalunya.

En mèrits del referit informe, el recurs passa al Tribunal de Garanties i queden en suspens les actuacions judicials fetes pel cultivador afavorit per aquella Llei.

Sentat aquest precedent, és d'esperar que seguiran la mateixa sort una colla de recursos d'inconstitucionalitat contra la Llei del Parlament Català, tramesos al Tribunal Suprem per diferents Jutjats de Catalunya».

NOTICIES

On és l'Autoritat?

Fa molts dies que diversos veïns venen a queixar-se de que a totes hores del dia i àdhuc del vespre, ja fosc, es veuen molestats per captaires o el que siguin, ja que alguns d'ells van força ben vestits, i acabem dient on és l'autoritat? Què fan les autoritats?

Vertaderament fa basarda aquesta corrua de pidolaires que van de dos en dos i obren les portes dels establiments i de les cases particulars sinó són ben tancades.

Creiem que ja és hora de que s'hi posi remei.

La suspensió del «Dic»

Hem rebut de la redacció d'aquest periòdic una nota comunicant-nos haber estat suspès per l'autoritat governativa. Ens tramet també la còpia del document de la suspensió, i nosaltres pla hem quedat suspesos en veure la còpia d'aquell document el qual és de la Generalitat de Catalunya—Comissaria General d'ordre públic núm. 763, tot això tal com ha d'ésser en català.

I el contingut, amics? Ah, el contingut es tot ell en castellà «En uso de las atribuciones que me confiere etc., etc.»

No us fa caure d'esquena l'assabentar-vos-en?

Es que la Generalitat s'ens ha passat? Oh, el catalanisme dels nostres esguerrans! Apunteu-vos-ho.

— A V I S

Servei d'Autos a l'Estació de **EMILI LLOSA**

Posa en coneixement de la seva clientela i del públic en general, que per a major comoditat dels mateixos ha instal·lat un telèfon, n.º 194, al seu domicili, Rambla, 19.

• Mati, serè, sol fort, gairabé calor. Tarda, llamps i trons i pluja, això ja fa dies que dura i els vespres ben fresquets i humits.

Ara, però, es fàcil que es canviï puig hem tingut la visita de les orenetes i l'arribada d'aquestes acostuma ésser senyal de bon temps.

Els entesos diuen que encara som al març. Que en fem, doncs, dels calendaris?

Cotxe Sedan 17. H. P.

en estat immillorable i a tota prova: es ven, o bé es faria el canvi amb un altre sedan de 8 o 9 H. P. i en estat de seminou. Ofertes: **Sastreria Fontdecaba** Rambla 22, Figueres.

• No sembla sinó que som a la revetlla de les fires i festes de la Santa Creu ja que en passar per la Plaça de la Palmera, veïem l'animació d'aquelles diades amb el funcionament dels caballets, dels columpis, dels llocs de tir i sobretot de de les parades de xurros que us emplen les narius d'aquella fortor d'oli rebullit, mentre les ràdios dels caballets ús furguen les oïdes.

Som tot just a l'abril i totes aquelles parades i instal·lacions ja hi fan el seu agost. Que els durí força és el que els hi desitgem.

• S'ha fixat per a el dia 17 d'abril definitivament la data de la representació al teatre El Jardí, d'aquesta ciutat de «El divino impaciente», obra que ha glorificat el nom il·lustre de Josep Maria Peman. En assabentar-ne els nostres lectors, ho fem amb tota satisfacció perquè per dissort són ben poques les obres morals i moralitzadores que es representen o filmen en els teatres o pantalles de Figueres, fora del Patronat Parroquial de la Catequística, i el nostre poble ja en té prou de toxines, si no vol suïcidar-se.



Llibreria Canet La casa dels diaris

s'ha traslladat a La Rambla, n.º 7 (al costat del rellotge)

Subscripció i venda de diaris revistes i llibres.

• Amb un èxit que sobta els mateixos organitzadors, dissabte i diumenge de Pasqua foren bellament cantades les caramelles avantgardistes, amb rítmica i tot dintre del clos d'algunes cases de socis del Patronat P. de la Catequística. El recapte, que ascendeix a pessetes 500'65, ja revela la bona i entusiasta acollença que els petits cantaires obtingueren en totes les cases. Per la tarda, al teatre del Patronat, amb gran justesa de cant i plàstica, foren cantades de bell nou en obsequi de tots els socis. L'any vinent hi ha intenció de fer-les més extensives.

Gran Cafè «Excelsior»

servei de Cafè Exprès, de qualitat immillorable. Rambla - Telèfon, 218 - Figueres

• Atenea ha reemprendre de bell nou ses tasques culturals i ha inaugurat aquest cursat amb una magnífica disertació sobre Empúries del culte rector de l'Universitat Catalana Dr. Bosch Gimpera. Es donà començament a l'acte amb unes paraules del Sr. Puig Pujades, tot seguit el Dr. Deulofeu, glosà la figura del conferenciant per el que tingué altes paraules d'elogi, enumera una llista d'obres del Dr. Boch Gimpera i posa de relleu la seva actuació Internacional.

Tot seguit el Dr. Bosch Gimpera prengué la paraula glosant l'estat focu i els motius dels viatges focuus fins a la nostra terra, té paraules de pregona erudició i fa passar per davant nostre tota l'Història de dos segles, palesa el seu esperit crític en examinar les dens mateixes de l'Història descriu la colònia, la seva fundació i la seva vida i en acabar convida a tots ha participar de l'excursió que Atenea organitza a Empúries on explicarà sobre el terreny. En acabar el conferenciant, el públic complagut aplaudi llargament.

El pare del nostre dilecte amic, Mossèn F. Berga, es troba malalt de mirament. Déu vulgui s'iniciés una millora que retornés la joia de l'esperança a la família del bon amic Mn. Francesc.

Es ven l'antiga fleca «Gallinés» de la Rambla amb tots els útils i maquinària, podent quedar-se en el mateix local.

Raó: en la mateixa Rambla 17.

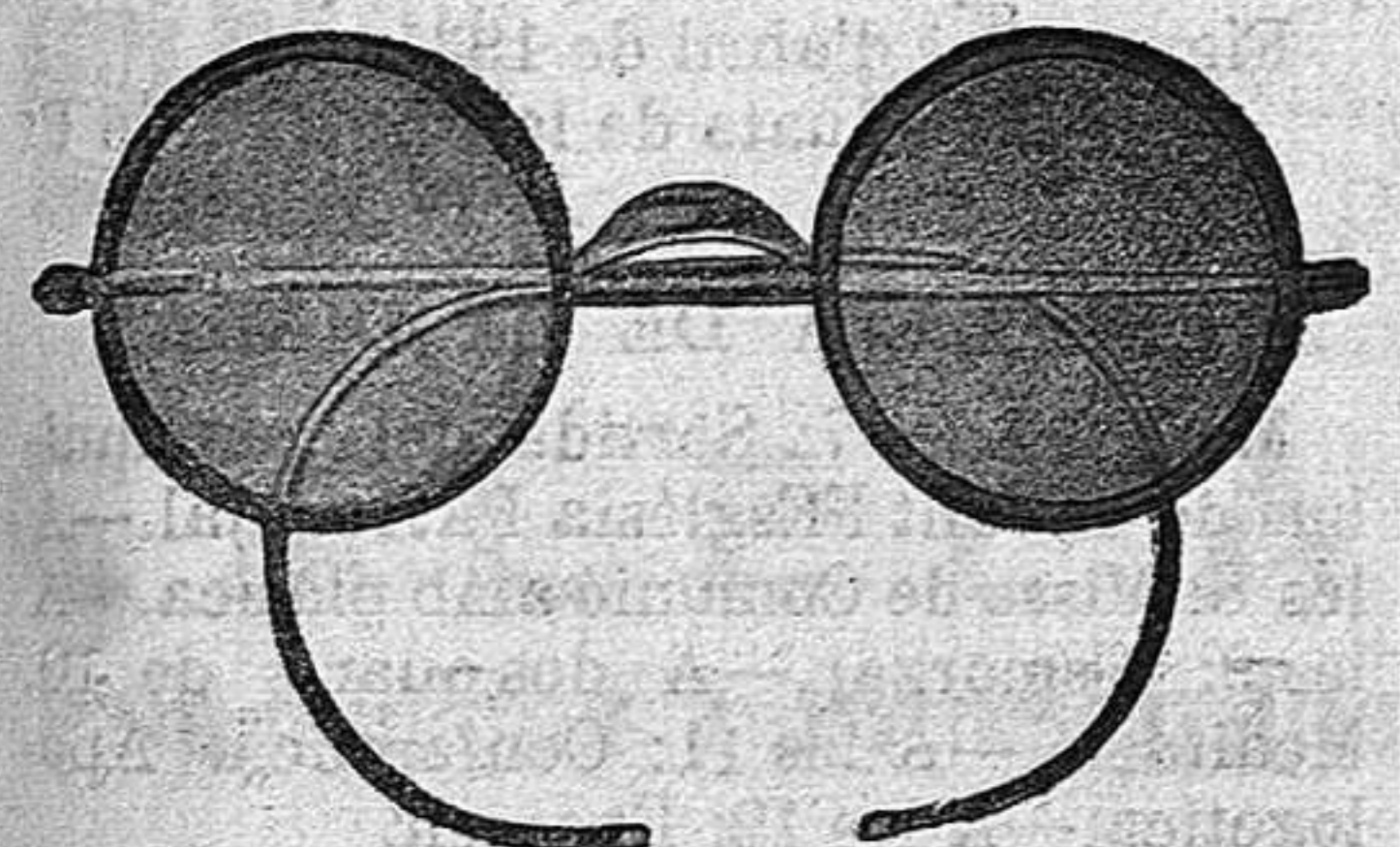
Demà, diumenge, a les 5 en punt de la tarda, tindrà lloc al Patronat P. de la Catequística un extraordinari programa de cinema sonor, projectant-se els següents films: «Revista Paramount» (informació) «Palabras y obras» (còmica) «Que salga el coro» (dibuix) i «Cascarrabias», pel gran actor espanyol Ernest Vilches totalment enraonada en castellà. Tot-hom al Patronat.

La llibreria «La Veu de l'Empordà» ha rebut els llibres, recordatoris i estampes de primera Comunió des dels més senzills fins als més luxosos.

Els recordatoris i estampes s'imprimeixen amb tota rapidesa en la nostra impremta.

Tenim també tota mena de devocionaris, llibres de religió i novel·les que amb tota confiança poden anar a les mans de tothom i no cal dir que tot el necessari per a escriptors i despatxos.

El proper dijous dia 12 dels corrents visitarà el nou estatge social de Lliga Catalana de l'Alt Empordà (Caamano 8) el diputat al Parlament de Catalunya senyor Tomàs Carreras i Artau per saludar a les amistats i tenir un canvi d'impressions amb elements locals i forans.



**Joieria Carbonell
Optica de tota classe**

Es despatxen tota mena de receptes dels senyors metges oculistes
Carrer Joan Margall n.º 7 Figueres.

S'ha procedit a la renovació del Consell Directiu de Joventut de Lliga Catalana de l'Alt Empordà quedant elegit de la forma següent: President, Francesc Pagés Casellas; Vice-President, Joan Bonaterra Mates; Secretari, Joaquim Puig Garriga; Vice-Secretari, Jaume Carré Casademont; Tresorer, Jesus Bosch Ridaura; Comptador, J. Bartolomé; Vocals, Martí Saguer i Josep M.ª Pau.

Auto 7 H. P.

en perfecte estat de marxa. Molt propi per a viatjant. Es ven al preu de 1.750 pessetes.

**Raó: Recauchutats PUGET
Av. República, n.º 71 Figueres**

Reunida, dies passats, sota la Presidència del Comissari Delegat d'Ordre Públic, la Junta de Lluita Anti-tuberculosa, va prendre, entre altres l'important acord de crear en aquesta ciutat un Dispensari per la comarca del Alt Empordà, en el qual s'establirà un servei gratuït de vacunació anti-tuberculosa pel sistema U. C. G.

Casa i horta per a vendre

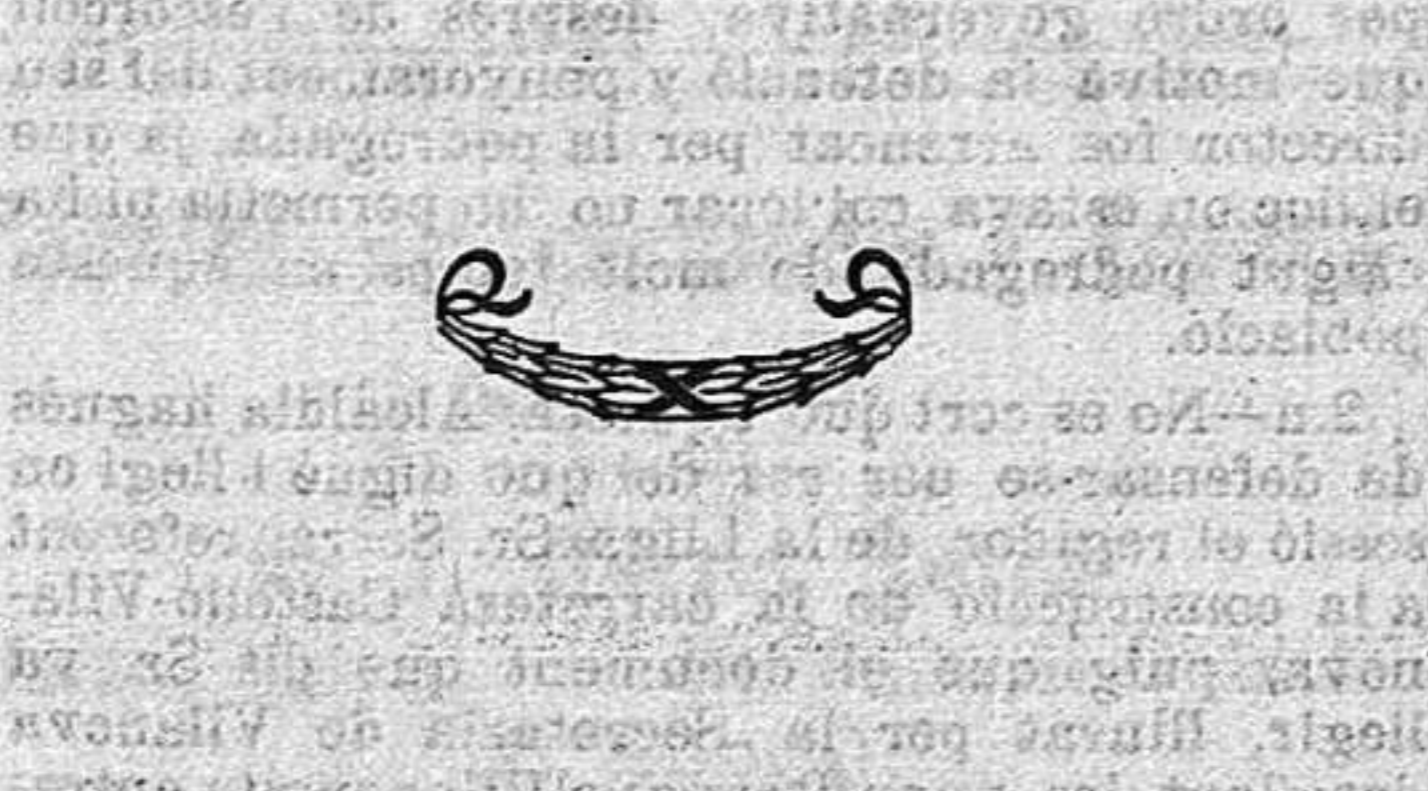
situada a l'antiga carretera de Vilafant, confronta amb el carrer de Gonzalez de Soto. Donaran raó al carrer de Primfilat n.º 12, o sia en la botiga de darrera la Biblioteca.

Es ven llenya bona a preus regalats

Posseïdors d'estufes, cuines econòmiques dirigir-vos al carrer XICRES, n.º 9
PREUS: 2 pessetes els 40 quilos domicili 175 pessetes els 40 quilos magatzem.



Nou Horari de Trens
que
començarà a regir el dia 8
del corrent.



**Sociedad Hidro - Eléctrica del Ampurdán
FIGUERAS**

ANUNCIO

Se participa a los Señores Accionistas de esta Sociedad, que a partir de mañana día primero de Abril, se satisfará en el domicilio social (Cervantes, 44 y 46 pral.) el dividendo correspondiente al pasado ejercicio de 1933, a razón de CINCUENTA PESETAS por Acción, contra entrega del cupón número DIEZ Y OCHO de las mismas, debidamente facturado.
Los impresos para la aludida facturación se facilitaran en las Oficinas de esta Compañía.
Figueras, 31 de Marzo de 1934.
El Consejero-Delegado,
FEDERICO L. TABAR.

El dissabte de glòria uns joves estudiants del nostre Institut anaren a algunes cases a cantar les típiques Caramelles, palesant d'aquest faisó el seu amor a les tradicions nostrades.

Sabem que foren molt ben rebuts arreu i també que el producte recaptat fou tramès a la Mendicitat.

Vagi la nostra enhorabona als joves estudiants.

**Primer Congrés General de la
F. J. C. de C. a Barcelona**

Dies 22 i 23 d'Abril
Tothom a Barcelona!!! Fejocistes...
Avantguardistes... Simpatitzants...
Es molt crescut el nombre d'allistats de Figueres i comarca, per assistir-hi Joves! Simpatitzants! no espereu els últims dies a donar els vostres noms.
Per tota mena de detalls dirigiu-vos a la Secretaria del Grup «Empòrium» número, 70 Patronat de la Catequística.
Primer Congrés! Joventut!
Esclat de vida!

**LA FIEBRE
ES UNA SEÑAL DE ALARMA**

La grippe, sarampión, escarlatina, tifoidea, erisipela, viruela y todas las enfermedades infecciosas, se manifiestan con la fiebre.
Cuando uno se encuentra calenturiento, tirando, se debe temer alguna de esas enfermedades. Para contener su evolución, es suficiente beber uno tras otro algunos vasos de Boisson Blanche del Abate Magnat. Antitóxico poderoso, la Boisson Blanche destruye radicalmente los microbios de la sangre que son la causa del mal. Esta bebida hace desaparecer la fiebre en 12 horas, y en pocos días el enfermo puede levantarse. El frasco para hacer un litro, vale 3'20 ptas. en todas las farmacias. Pida siempre la Boisson Blanche del Abate Magnat.

**Quant compri un watter o lavabo
sia País o Estranger
EXIGEIXI**

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4.-Girona 25. Teléfon, n.º 116
FIGUERES

Es la més important de la
Comarca

HORARI DE TRENS DE PORT-BOU A BARCELONA

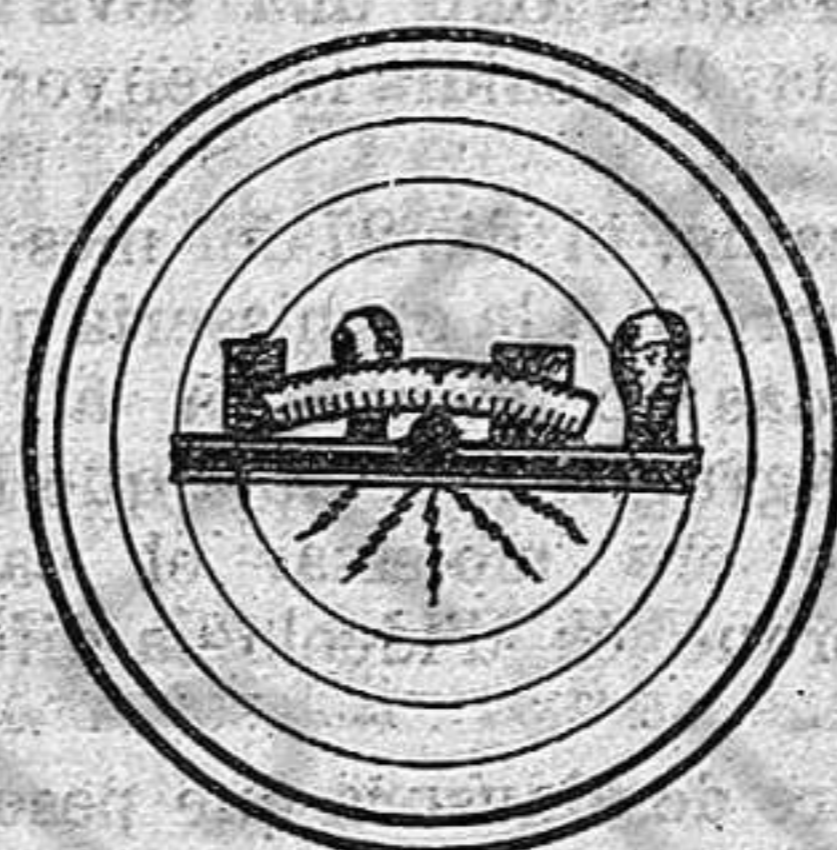
ESTACIONS	Exp.	Cor.	Mer.	Men.	Exp.	Mer.	Mix.	Exp.	Omn.	Mer.
PORT-BOU. Sortida.	4'33	5'00	5'47	7'33	9'05	8'00	11'26	15'52	16'43	18'51
FIGUERES. Arribada.	5'06	5'53	7'07	8'33	9'36	10'36	12'51	16'27	17'36	20'11
FLASSÀ. »	5'36	6'46	8'31		10'05		14'42	16'57	18'31	21'47
GIRONA. »	5'55	7'18	9'15		10'23		15'30	17'17	19'02	22'32
EMPALME. »	6'29	8'18			10'55		17'54	17'51	20'02	
BARCELONA. »	7'53	10'46			12'13		22'08	19'16	22'31	

HORARI DE TRENS DE BARCELONA A CERBERE

ESTACIONS	Men.	Mer.	Omn.	Exp.	Mix.	Mer.	Exp.	Cor.	Exp.
BARCELONA Sortida.			5'31	8'43	5'34		14'03	14'33	17'54
EMPALME. Arribada.			7'55	9'55	9'44		15'13	16'45	19'09
GIRONA. »		*5'14	8'55	10'29	11'53	*13'29	15'42	17'42	19'45
FLASSÀ. »		5'52	9'49	10'49	13'03	14'02	16'00	18'16	20'02
FIGUERES. »	*6'10	7'15	10'39	11'20	14'19	15'28	16'25	19'12	20'34
PORT-BOU. »	7'15	8'55	11'37	11'55	15'41	17'16	16'55	20'10	21'12
CERBERE. »	7'34	9'39	11'50	12'07			17'05	20'27	21'22

NOTA.—Els marcats amb asterisc (*) surten de l'Estació indicada.

¿No funciona bé vostre receptor de Ràdio? ¿No podeu sentir amb claretat? ¡¡No vos amoineu!!



Interferències Ràdio

pot adobar i resoldre totes les qüestions de l'aparell, amb màxima economia i seguretat.

Porteu vostra adreça a
**Auto Material Stocks
P. Pi i Margall 12; FIGUERES.**

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les vuit, missa de comunió de l'Associació de Filles de Maria, amb visita a la Verge Immaculada i explicació del Sant Evangeli; la missa serà aplicada en sufragi de la difunta associada Na Montserrat Ymbert, a. c. s.; a les nou, missa catequística i plàtica doctrinal; a les deu, ofici; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants; i a les set, res del sant rosari, visita al Santíssim i oració mental, continuant a la mateixa hora tota la setmana.

Dimarts, a dos quarts de vuit, missa i exercicis dels tretze dimarts dedicats a Sant Antoni de Pàdua; combrant es guanya indulgència plenària aplicable a les ànimes del Purgatori.

Divendres, dia 13, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Antoni de Pàdua.

Avui, dissabte, a la nit, adoració i vetlla nocturna: Torn de la Mare de Déu dels Desemparats.

Diumenge, dia 15, a totes les misses es passarà col·lecta a favor del Culte i Clerecia.

Quaranta Hores: Església de Sant Baldiri.

Església de Sant Antoni.—Diumenge de la setmana vinent, tercer del mes, la V. O. T. de Sant Francesc hi celebrarà l'acostumada funció mensual amb missa de Comunió general a les vuit del matí, i a les cinc de la tarda, Via-Crucis res dels dotze parenostres, lectura espiritual, conferència pel Rvnd. Lluís Perramon i cant.

Església de Nostra Senyora dels Desemparats.—Demà, diumenge es celebrarà en aquesta Església la solemne festa de Santa Lluïsa de Marillac, Cofundadora amb Sant Vicenç de Paul de les Filles de la Caritat, canonitzada l'11 de Març d'aquest any per Sa Santedat el Papa Pius XI, amb els cultes següents:
A les 8: Missa de comunió general amb armonium i cant.

A dos quarts de 10: Missa armonitzada.
A les 5 de la tarda: Triasagi a la Santa Trinitat cantat per l'Escolania Parroquial, acabament de la Vuitava, sermó per el Rv. P. Josep Crespi i adoració de la reliquia de la Santa amb repartició de boniques estampes de la seva imatge a tots els seus devots, el qual també tindrà lloc després de les Misses de 6, 8 i dos quarts de 10.

Eclesiàstiques

L'entrada del nou Prelat.—S'assegura amb insistència que el nou senyor Bisbe, Dr. Cartañà, farà la seva entrada a Girona el 29 d'aquest mes.

—Darrerament l'Exm. senyor Bisbe de Vic tonsurà i conferí els sagrats ordres menors a Mn. Narcis Prat, seminarista figuerenc i germà del nostre preat amic el professor de l'escola parroquial, «Montserrat», mossèn J. Dorca. Felicitem coralment el novell ordenat i desitgem que promptament pugui ascendir al sacerdoci.

Moviment Parroquial

compremsiu del dia 31 de març a la data

Baptismes

Ramon Costey Aymà.—Maria Tresa Viñolas Peix.—Josep M.ª Orts Romero.—Josep-Emili Donato Folch.

Matrimonis

Josep Bosch Estarriol amb Maria Peix Parera.—Esteve Casteis i Bartí amb Encarnació Pagés Cuffi.

Defuncions

Joaquima Espigol Brunsoms, 77 a v.

**Es ven Piano-Pianola
Americà,**
amb 120 rotllos.

Raó en aquesta Administració.



Gireu si us plau

Secció Oficial

Ajuntament de Figueres

COMISSIÓ DE GOVERN

Extracte dels acords d'interès general adoptats per aquesta Comissió en sessió del dia 21 de març de 1934.

Approvar l'acta i l'extracte dels acords de la sessió anterior.

Contribuir amb 25 pessetes a la subscripció per a un monument a Ignasi Iglésies, a Sant Cugat del Vallès.

Fixar les normes per al cobrament de les taxes sobre ocupació de la via pública amb motiu d'obres, i per a concertar la impositió amb els contractistes d'obres.

Desestimar una oferta del Gremi de Mestres d'Obres per a concertar la taxa sobre ocupació de la via pública, contestant que la quantitat per al concert col·lectiu, que proposen, ha d'ésser de 1.000 pessetes en lloc de 500.

Approvar el compte, d'import de 625 pessetes, que ha presentat l'Arquitecte municipal per la formació d'un projecte d'aliniacions de part dels terrenys comprats entre la plaça de Pi i Margall, carrer de Joan Tutau, via del ferrocarril de M. S. A. i carretera de Vilabertran.

Instal·lar un nou llum al carrer de Condrossos.

Prendre part a la informació oberta pel Govern de la Generalitat de Catalunya sobre l'establiment de l'hora d'istiu, expressant la conveniència del canvi.

Autoritzar al Conseller-Regidor de Finances perquè proveeixi d'impermeables als cobradors a domicili.

Encarregar a l'Arquitecte municipal que faci un projecte d'aliniacions limitat sols a regular el dret d'edificació dels terrenys comprats entre la carretera de Girona, a l'extrem de l'Avinguda de la República, i el camí vell de Santa Llogaia, entenent-se que les edificacions d'aquesta part seran considerades fora de la zona urbanitzada.

Figueres, 27 de març del 1934.

El Secretari.

La Comissió de Govern municipal ha acordat establir una Borsa de Treball destinada a facilitar la contractació entre obrers i patrons. El servei de referència es realitzarà sota la direcció d'una Comissió presidida pel Conseller-Regidor de Governació i integrada per altres dos Consellers municipals i representants d'entitats patronals i obreres.

L'Oficina per a posar en relació als obrers amb els patrons, serà a la Casa de la Ciutat, Majordomia (primer pis). Desde la publicació d'aquest anunci, poden presentar-se les demandes i ofertes de treball a la dita Oficina i en hores de despatx.

Figueres, 22 de març del 1934.—L'Alcalde, M. PUJOLÀ.

Alcaldia de Figueres

La Comissió de Govern municipal, a fi d'aconseguir que es compleixin els preceptes que obliguen a obtenir la prèvia autorització per a executar obres de construcció o reparació a les finques i instal·lacions de determinades indústries i maquinària, ha acordat que, en els casos que aquelles obres i instal·lacions es realitzin sense la llicència de l'Autoritat municipal, alhora que s'imposi la sanció que correspongui al propietari, es penyorï també al contractista. En sa conseqüència, es fa saber:

Que seran imposades multes als contractistes quan facin obres de construcció, reparació o instal·lacions sense que el propietari hagi obtingut el previ permís de l'Autoritat municipal per a executar-les.

Figueres, 19 de març del 1934.—L'Alcalde, M. PUJOLÀ.

COMARCALS

CASTELLÓ D'EMPÚRIES. — Noves diverses. — Malgrat trobar-nos en ple sectarisme esquerrà les funcions religioses de la Setmana Santa es veieren molt concorregudes de fidels, àdhuc de persones que sabem donaren llur vot als enemics de la Fe.

Gràcies a Déu, i també gràcies als eloqüents sermons del P. Quaresmer, mossèn Josep Garrido, ha estat possible veure com la fe reacciona valentament.

Durant les Quaranta Hores predicaren en algunes el P. Quaresmer, el doctor Ramon Rodon, professor de Santa Maria del Col·lel i el P. Miquel de Barcelona, caputxi. En l'hora d'un Grup de Catòlics Castellonins, la capella de la Sang, on hi havia exposat el Santíssim, el creuer i la nau central de l'església es veieren plens de fidels.

Les processons claustrals dels Dijous i Divendres Sants per portar Nostre Amo al Monument, durant els ofeis divins, van ésser concorregudíssimes d'homes, que feien llum amb atxes a Jesús Sagramentat.

En fi, la reacció religiosa de la nostra volguda vila és un fet evident i consolador.

Llúcia Casanovas tingué a dir quatre paraules amb una seva veïna. Denunciada, l'Alcaldia la penyorà amb 25 ptes.

L'Alcalde, el dia 27 del mes passat feu un escorcoll a la carnisseria que Joaquim Bordas té establerta al carrer d'Antoni Agramont. Sembla que l'intent del Batlle era molestar el carnisser Bordas perquè és d'ideologia diferent a la seva.

L'ordre de clausura que pesava damunt del Col·legi dels Germans de Sant Gabriel, novellament s'ha aixecat.

L'autorització de celebrar ball, per les diades de Pasqua, al local de la Societat «Aires Nous», que el Batlle havia rebut del Sr. Prunés amb la deguda anticipació, no fou lliurada al President de la dita Societat fins el dimecres, dia 4 de l'actual.

Billar. Dia 24 -III-34: Grup A.—Pujol, caramboles, 99; Saló, 120; tacada màx. 13-15. Grup B.—A. March, caramboles 64; Fontclara, 90; tacada màx. 6-9. Dia 31 -III-34: Grup A.—Teixidor, 84 caramboles; Pujol, 120; tacada màx. 9-10. Grup B.—Janer, 84 caramboles; Fontclara, 90 i tacada màx. 7-5.

CORRESPONSAL.

Pastilles de regalèssia a l'anís. Són una golosia. - Capça, 0'50 pts. Farmàcia Portolà FIGUERES

Comunicat

Senyor Director de «La Veü de l'Empordà». Figueres.

Molt Sr. meu: Havent aparegut en el setmanari de la vostra direcció corresponent al dia 24 de Març darrer, una correspondència de Castelló firmada per el que es titula corresponçal vostra en aquesta Vila, En Josep Esteve, en la qual s'hi llegeixen una sèrie de inexactituds i de falsetats, aquesta Alcaldia amparant-se amb el que disposa la vigent Llei d'Impremta i en honor de la veritat, creu convenient adreçar-vos la següent rectificació per tal que procureu publicar-la en el primer número i en el mateix lloc on va apareixer l'informació de referència.

1.ª—No es cert que l'avis oficial que hi havia fixat a la porta d'entrada del Col·legi de Sant Grabiell, notificant la seva clausura preventiva, per ordre governativa, després de l'escorcoll que motivà la detenció i penyorament del seu director fos arrencat per la pedregada, ja que el lloc on estava col·locat no ho permetia ni ha caigut pedregada de molt temps en aquesta població.

2.ª—No es cert que aquesta Alcaldia hagués de defensar-se per res del que digué i llegí en sessió el regidor de la Lliga Sr. Serra, referent a la construcció de la carretera Castelló-Vilanova, puig que el document que dit Sr. va llegir, lliurat per la Secretaria de Vilanova detallant les quantitats que Vilanova te entregades per contribuir a la construcció de la carretera, no desmentia per res l'afirmació feta per aquesta Alcaldia en la sessió anterior quan digué l'Ajuntament de Castelló tenia ja dipositades les quantitats totals (16,176'13 pessetes) que deu aportar per construir aquella carretera però que no podia sortir encara l'anunci de subhasta de la mateixa degut a que l'Ajuntament de Vilanova encara no havia pogut lograr l'obtenció de la quantitat total que deu dipositar en concepte d'aportació del seu Ajuntament.

3.ª—Tampoc es cert que l'Ajuntament hagi despedit a un empleat municipal electricista deixant-li de pagar 1.400 pessetes. La casa Vidua March o el seu fill Francesc March, com diu el corresponçal, es un empleat a Castelló de la «Hidro Elèctrica del Ampurdà» de Figueres que havia estat encarregada per Ajuntaments castellanins anteriors a la República, de tenir cura de la bomba i motor del servei d'aigües poiables de la Vila. Respectada en aquell lloc per els primers Ajuntaments republicans, ha estat rellevada d'aquest càrrec tenint en compte que en menys de dos anys les averies ocorregudes a la maquinària d'aquella instal·lació han ocasionat al Municipi uns desperfectes per valor de més de 3.000 pessetes i la inutilització de diversos aparells. Aquest Ajuntament en la sessió de referència, volgué contentar-se acordant no fer efectiva a la casa March la quantitat de pessetes 500, hi havia consignades en el pressupost del 1933 i que habien quedat en suspens de pagament per les raons exposades. Cal fer constar que aquesta quantitat era a part de les que percebia per jornals i materials esmerçats en els treballs que feia per compte d'aquest Ajuntament i que té completament pagats.

Aquests son els extrems que interessa fer constar.

Us saluda.—L'Alcalde,

J. BORDAS DE LA CUESTA.

Diada de Recés Comarcal

AL SANTUARI DE NOSTRA SENYORA DE LA SALUT DE TERRADES Dia 15 d'Abril de 1934

Germà perseverant:

Tots necessitem sovint enrobustir el nostre esperit amb el suaru record d'aquelles hores lluminoses i confortants dels Sants Exercicis i res més adient per a la renovació d'aquest record que les Diades de Recés, en les quals tornem a trobar-nos els germans, tornem a sentir la vivor de les veritats, que mai no es passen, tornem a refer la santa efusió dels cors amb el Crist Capità, Guiatge i Vida Immortal nostra.

Benauradament ressorgeix la cristianitat dels nostres pobles, n'és prova palesa l'esclat de Setmana Santa; sortosament es va apropant l'organització per tot de l'Acció Catòlica fecondant, ho veiem tots els dies en nostra premsa. El nostre Empordà ho necessita i no ens hem de quedar enrera en l'organització, posant-hi tot l'esforç, els primers nosaltres, que un dia ho prometerem a Crist.

Es per això que et comvidem, germà empordanès, a la Diada de Recés Comarcal, que tindrà lloc al Santuari de Ntra. Sra. de la Salut el dia 15 del mes actual.

Serà dirigit pel P. Antoni Castro, S. J.

Volldriem que aquest Recés fos la preparació d'una Gran Campanya comarcal d'organització per a la Rechristianització de l'Empordà, voldriem que en sortissin moltes iniciatives per a la salvació de la nostra terra.

No hi faltis, que tots hi hem de portar la nostra cooperació decidida.

Fins el dia 15, bon germà, disposats a treballar a mesura de les nostres forces per a reconquerir l'Empordà per Crist. Figueres, 1 d'abril de 1934.

Per la Junta de la Lliga P. de P. El Secretari.

PROGRAMA DE LA DIADA

Mati.—A les 7: Sortida dels automòbils de davant l'Església Parroquial.—A les 8: Missa de Comunió amb plàtica.—A les 9: Esmorzar.—A dos quarts de 10: Meditació.—A les 11: Conferència Apologètica.—A les 12: Examen.

Tarda.—A dos quarts de 1: Dinar.—A les 2: Assemblea.—A les 3: Via-Crucis i plàtica de comiat.—A dos quarts de 5: Sortida.

Al Santuari serviran dinars al preu de 4'50 pessetes. Els qui vulguin portar-lo tindran també lloc al mateix menjador.

L'esmorzar és preferible que tothom s'el porti.

El preu del passatge, anada i tornada des de Figueres és de 2'25 pessetes.

Per tot, cal inscriure's al Secretariat, carrer de Perelada, 10, havent-hi temps fins per tot el dia 12.

Un bon remei.

El millor remei per tal de que les robes de vestir no s'arnin, consisteix en guardar-les ben netes. La suor, la pols i d'altres taques a la roba, és el que cria el germen de l'arna.

La Tintoreria Ibèrica

amb el nou procediment de rentats a vapor sec, destrueix els germens que podria haver-hi en les robes.

Casa especialitzada en els nous colors de moda.

Pujada a l'Església, 2

FIGUERES

«Compagnie d'Assurances générales sur la vie» (Assegurances generals sobre la vida)

Fundada en 1819

La més antiga de les Companyies Franceses

Garantia; Francs Francesos 1.386 milions

Tota mena d'Assegurances: En cas de mort, Dotals, Convinats, etc., etc.

Dirigir-se a l'Agent JERONI BARMAN President Macià, 18. - 2.ª - FIGUERES

Joan Brusés Majó Metge

Ofereix els seus serveis de Medicina general.

Especialitat en malalties de l'aparell respiratori.

S'admeten iguals.

CONSULTA:

de les 11 a dos quarts de dues

Avinguda República, 43, pral. 2.ª

FIGUERES

Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic.

Nou domicili:

RAMBLA, 8, 2.ª - FIGUERES

Sabaters! Magnífica màquina giratòria cilíndrica DURKOPP a preu d'ocasió Monturiol, 7 Figueres.

Es ven Magatzem de Grans amb bones condicions: Raó en aquesta administració.



Yoghourt FERRAN

llet indicada per als sofrents de l'Estòmac i Ventrell.

Pectoral FERRAN guareix els refredats i la tos.

Capil·lar FERRAN tònic i regenerador del cabell.

Callicida FERRAN cura els ulls de poll i durícies

Garantia de bon despatx DIPÓSIT DE BRAGUERS

Enfermos de los ojos

"LOIDU" Unico producto italiano de fama mundial que, friccionando en las sienes, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de lentes, incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista envidiable.

No más miopes, présbitas ni vistas débiles

Pedid hoy mismo el interesante libro gratis.

Dirección general:

HUGO MARONE
Plaza Falcone al Vomero, 1.
NAPOLI (Italia)

=**Billar** en molt bon estat, pervendre. Casino Menestral Figuerenc.

Elogi del bunyol

Ja sia en temps d'alegria com també en el de trist dol, el postre de cada dia es sens dubte el bon bunyol. Per Nadal o per St. Pere per Pasqua o per Santa Creu per Corpus, la Candelera el bunyol triomfa arreu, Farina sense marfuga, ous frescos amb abundor, sucre i mel, matafaluga, anís i perfum del bó. El bunyol d'anomenada a l'estil de l'Empordà sols el ven l'acreditada Tenda de Manuel Juncà

Carrer de St. Pere, 13 - Figueres

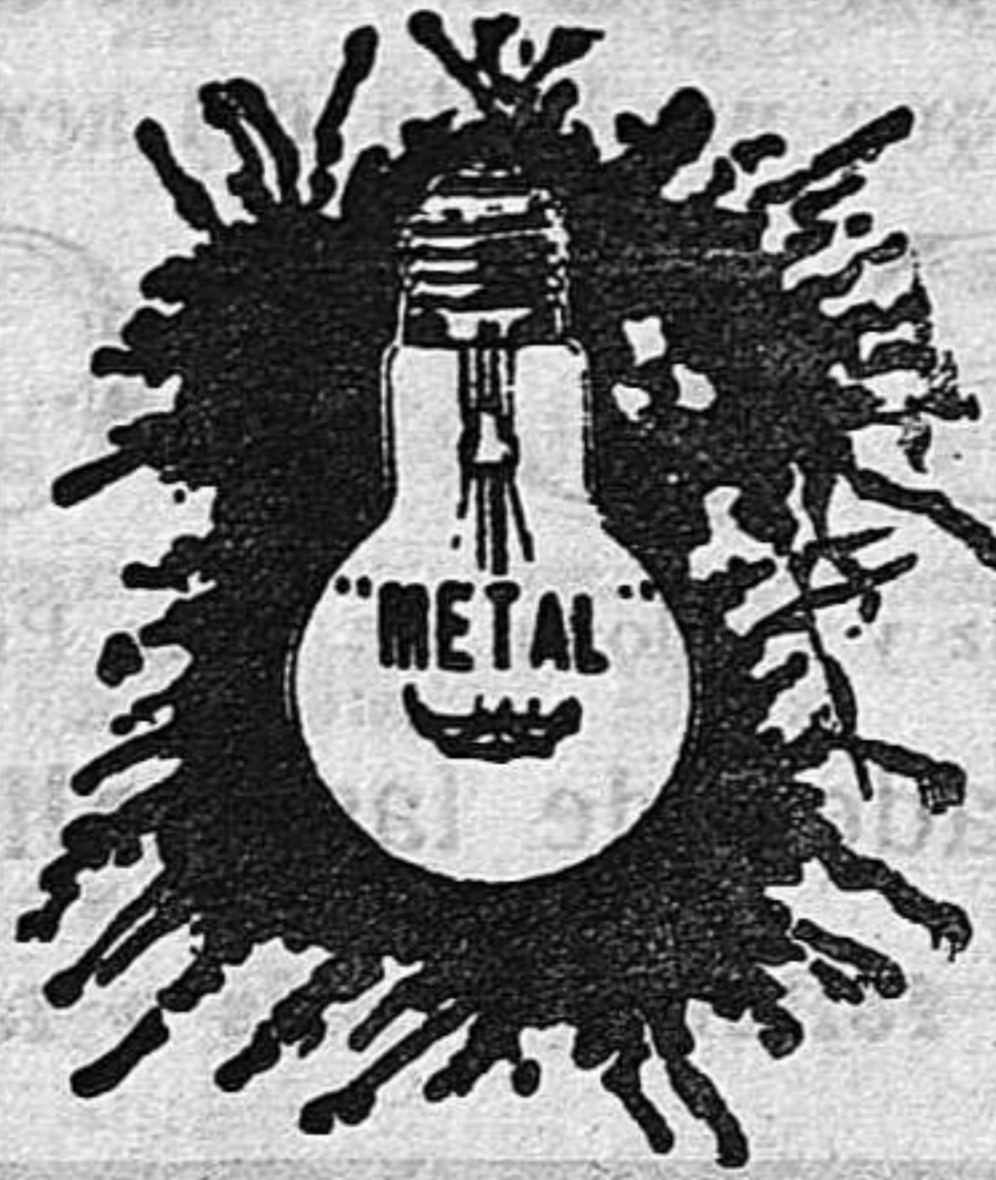
Fábrica de caramels i fruites en pasta

de J. Barris Serra
Carrer Mai, 34 St. Feliu de Guixols (P. Girona)

Gran assortit de caramels de totes classes. Renomenades especialitats: «CARBINOS» i «MENTOFFLES»
Demaneu-los arreu!
Es necessiten bons representants-dipositaris i representants locals

ESTALVI I DINERS...

Usant l'acreditada



"LÁMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.

JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada **LAMPARA METAL**

Especialitat en la **BOMBA BLOCH**

Monturiol, 20 - FIGUERES

Cuines de Gas



Les úniques que donen un 30 % d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris

Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals
TERMOSIFONS

CALEFACCIONS

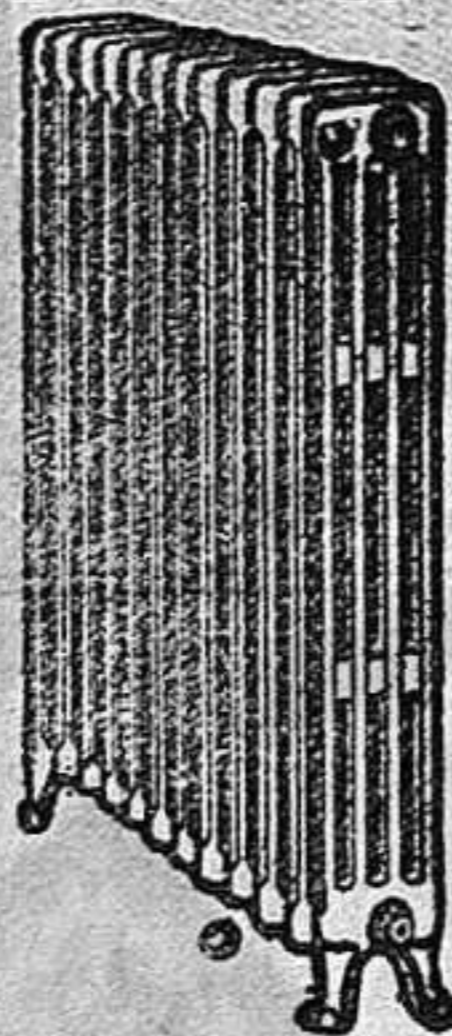
PROJECTES I PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

FIGUERES

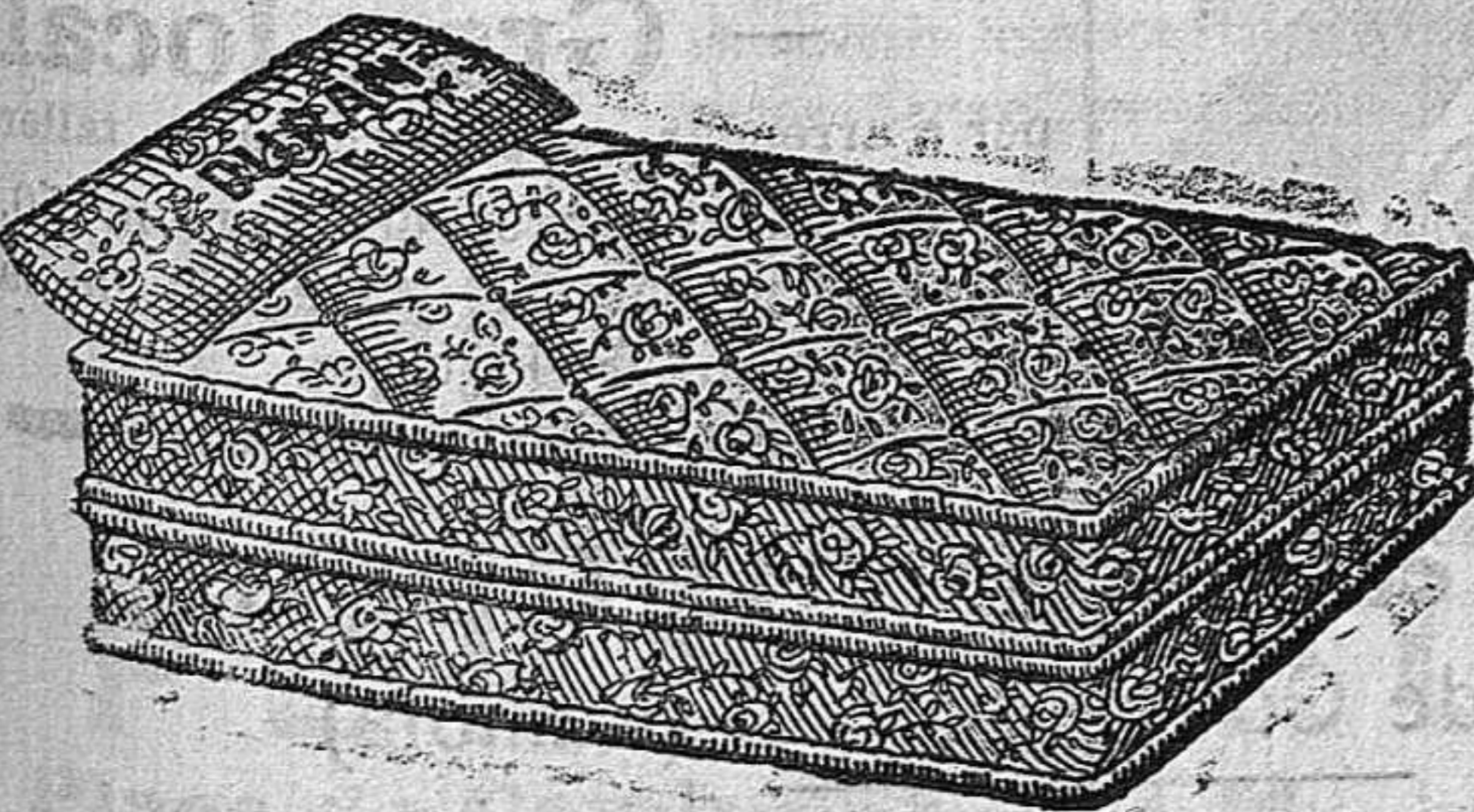


GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasoo.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado. Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 25

FIGUERES

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

CONSULTORI MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les oriatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueió, 7, prals. — GIRONA



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

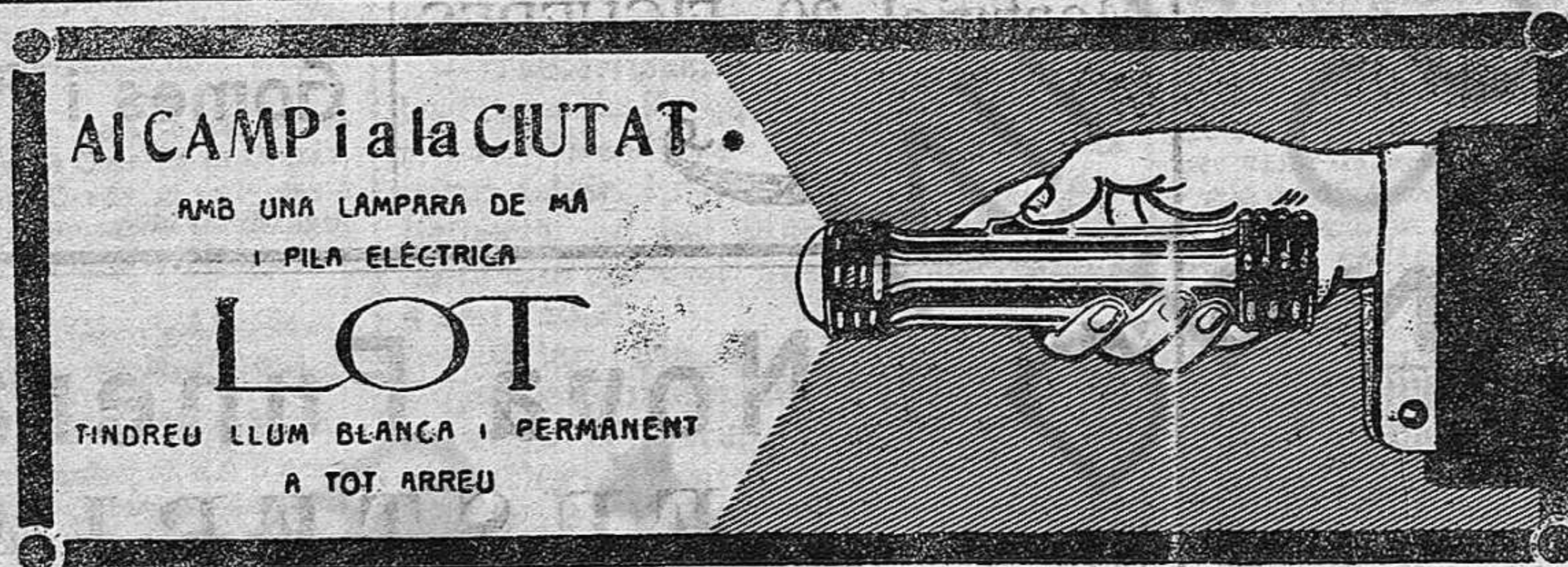
Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, impositions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'06	5'08	1. ^a 13. ^a
Correu	5'53	5'59	1. ^a 2. ^a 13. ^a
Mercaderies	7'07	7'22	2. ^a 13. ^a fins G.
Missatger	8'33	—	2. ^a 13. ^a
Exprés	9'36	9'37	1. ^a 13. ^a
Mercaderies	10'36	—	3. ^a
Mixt	12'51	13'26	2. ^a 13. ^a
Exprés	16'27	16'29	1. ^a 13. ^a
Omnibus	17'36	17'43	2. ^a 13. ^a
Missatger	20'11	20'37	3. ^a
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3. ^a
Mercaderies	7'15	7'35	2. ^a 13. ^a surt G.
Correu	10'39	10'45	2. ^a 13. ^a
Exprés	11'20	11'22	1. ^a 13. ^a
Mixt	14'19	14'34	2. ^a 13. ^a
Mixt	15'28	15'43	2. ^a 13. ^a
Exprés	16'25	16'27	1. ^a 13. ^a
Correu	19'12	19'18	1. ^a 2. ^a 13. ^a
Exprés	20'34	20'36	1. ^a 13. ^a



AL CAMP i a la CIUTAT.

AMB UNA LAMPARA DE MA
I PILA ELÈCTRICA

LOT

ANDREU LLUM BLANCA I PERMANENT
A TOT ARREU

DE VENDA: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12. - Andreu Sunyer, Girona, 25, FIGUERES

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Gástrica) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

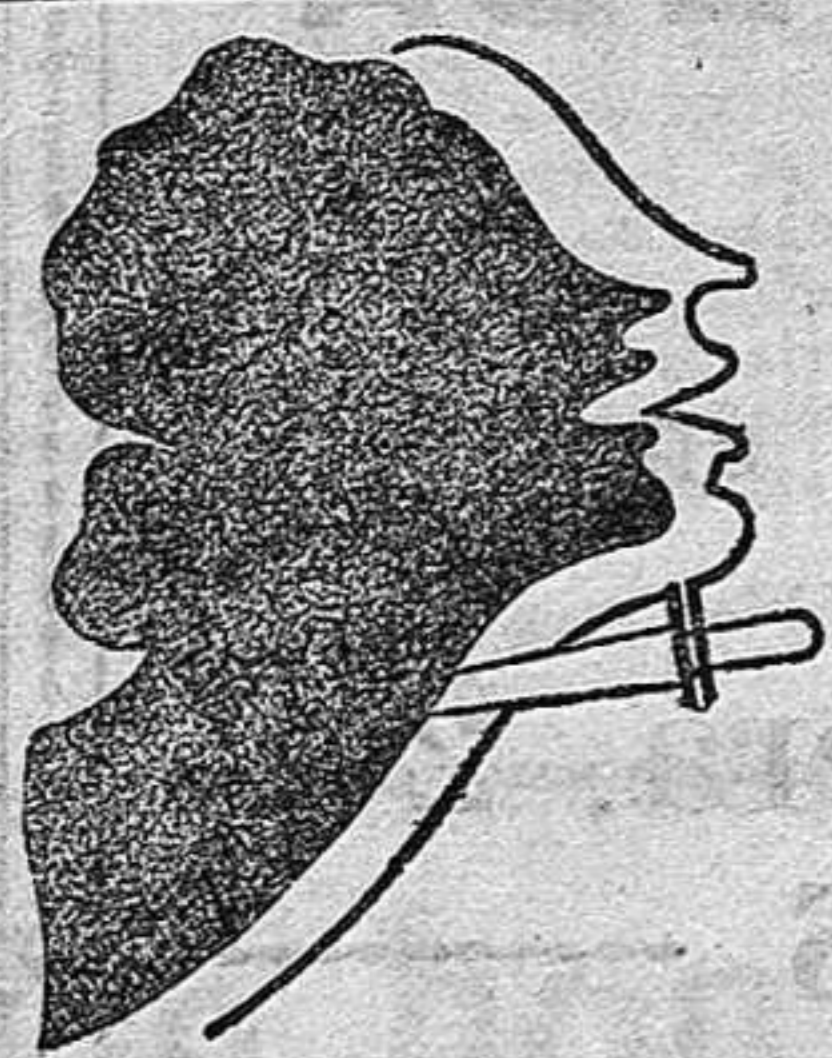
TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Util en todas las épocas del año.

Gran local

per a arrendar, propi per garatge, taller o indústria al carrer del Nord n.º 50. Raó, Gou procurador, Avinguda de la República, n.º 18, Figueres.



como un puñal...

penetra en su garganta en forma traidora, durante su respiración, el microbio de la gripe, catarro, resfriado, etc., para atacar en forma más o menos violenta, pero siempre peligrosa, su aparato respiratorio.

El estornudo, la tos, la irritación de garganta, son síntomas precursores de diversas enfermedades que usted podrá siempre evitar con sólo dejar disolver algunas GABA en su boca, su acción preventiva y curativa son garantía del bienestar tan deseado.

Adquiera hoy mismo una caja GABA en la farmacia y con unos pocos céntimos habrá usted asegurado su salud.

Caja pequeña 60 céntimos
Caja mediana UNA peseta
Caja grande 215

Gaba

Contra la tos, catarros, gripe: GABA, siempre es lo mejor



BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — — CASA MATEU: Passatge del Relotze

Sucursal de Figueres
Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla

TUBS ESPECIALS PER
A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLA S.A. CANUDA 2, BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31